

ЗВАРОТ NOMINATIVUS CUM INFINITIVO (НАЗОЎНЫ СКЛОН З ІНФІНІТИВАМ)

Складаецца з лагічнага дзейніка (назоўнік, прыметнік, займеннік у nominativus) і лагічнага выказніка (infinitivus).

Зваротам кіруюць дзеясловы, ад якіх залежыць зварот accusativus cum infinitivo, калі яны ўжыты ў залежным стане ў безасабовым або няпэўна-асабовым значэнні.

Зварот перакладаецца даданым дапаўняльным сказам са злучнікамі *што, каб*; лагічны дзейнік перакладаецца назоўным склонам, лагічны выказнік — асабовай формай. Кіруючы дзеяслоў перакладаецца двума спосабамі: а) няпэўна-асабовай формай (*гавораць, лічаць* і г. д.); б) безасабовай формай (*гаворыцца, лічыцца* і г. д.): [Romāni vincere] traduntur. — *Паведамляюць (паведамляецца), што рымляне перамагаюць.*

Infinitivus praesentis указвае на адначасовае дзеянне, infinitivus perfecti — на папярэдняе, infinitivus futuri — на будучае.

Кіруючы дзеяслоў заўсёды дапасуецца да лагічнага дзейніка ў асобе і ліку (часам і ў родзе): [Romāni vincere] tradimur. — *Паведамляюць, што мы, рымляне, перамагам (tradimur — 1 pl.);* [Romānae vicisse] traditae estis. — *Паведамлі, што вы, рымлянкі, перамаглі (traditae estis — 2 pl. f).*

Калі ў якасці лагічнага дзейніка павінны быць ужыты асабовы займеннік 1-й або 2-й асобы, ён апускаецца: [Vicisse] tradēris. — *Паведамляюць, што ты перамог.* [Victi esse] tradimīni. — *Паведамляюць, што вы былі пераможаны.*

Часта ў якасці кіруючага дзеяслова ўжываюцца формы залежнага стану дзеяслова video, 2 — *бачыць*, якія перакладаюцца безасабова: videor — *здаецца, што я*; vidēris — *здаецца, што ты*; vidēmur — *здаецца, што мы*; videmīni — *здаецца, што вы* і г. д.